

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 34 (1972)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Tracteurs agricoles essayés selon les règles de l'OCDE

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Tracteurs agricoles essayés selon les règles de l'OCDE

par R. Unala, Aadorf

**Remarque de la Rédaction** — Nous avons déjà publié dans le numéro 9/70 du «Tracteur» une liste de tracteurs agricoles testés par diverses stations d'essais étrangères (Allemagne, Angleterre, Autriche, Finlande, France, Italie, Suède, Yougoslavie) suivant les règles et directives établies par l'OCDE (Organisation de coopération et de développement économique). Dans le présent numéro, nos lecteurs trouveront la liste complète des bulletins d'essais OCDE (où la puissance disponible à la prise de force est également indiquée) qui ont été publiés durant la période 1966—1972.

## 1. Introduction

L'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) a été fondée le 14 décembre 1960, à Paris, sur la base d'un contrat que signèrent, d'une part, les Etats membres de l'Organisation européenne de coopération économique, d'autre part, le Canada et les Etats-Unis d'Amérique. Les membres de l'OCDE sont les pays suivants: Allemagne fédérale, Angleterre, Autriche, Belgique, Canada, Danemark, Espagne, Etats-Unis d'Amérique, Finlande, France, Grèce, Irlande, Islande, Italie, Japon, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Portugal, Suède, Suisse, Turquie.

Depuis l'adoption de règles standardisées de l'OCDE pour les essais officiels de tracteurs agricoles, plus de 300 modèles de machines de ce genre ont été testés jusqu'à maintenant d'après les règles et directives en question. Relevons qu'il s'agit ici uniquement de mesurages techniques. Par ailleurs, tous les résultats sont directement comparables entre eux puisque les règles appliquées lors des mesurages furent partout les mêmes. Le but poursuivi en établissant un code international pour les essais officiels de tracteurs agricoles était de faciliter le commerce de ces machines. Un tel ensemble de règles doit permettre à un pays importateur de faire confiance aux résultats d'essais qui ont été exécutés dans d'autres pays. Tout pays faisant partie de l'OCDE a la possibilité d'accepter le code normalisé de cette organisation et

de s'y conformer. Le pays qui décide de le faire est alors tenu d'appliquer rigoureusement les règles et directives de ce code.

La collaboration sur le plan international qui découle de l'adoption du code de l'OCDE dont il s'agit et l'examen des problèmes techniques qui se posent à cet égard sont assurés grâce aux sessions de travail annuelles des représentants des stations d'essais nationales des pays associés énumérés plus haut ainsi qu'aux réunions semestrielles d'un groupe de travail dont les membres sont désignés lors de chaque session de travail annuelle. Ce groupe fait régulièrement rapport à la Commission de l'agriculture de l'OCDE. Si nécessaire, ladite commission présente également un rapport au conseil de l'Organisation de coopération et de développement économiques. Un tel système d'application du code garantit un contrôle constant de la part des pays membres. Il est hors de doute que le code normalisé de l'OCDE répond à des besoins réels. Relevons aussi qu'il ne fait nullement concurrence à d'autres travaux effectués dans ce domaine par diverses institutions mais qu'il permet de les compléter.

Les utiles indications que contiennent les bulletins établis sur la base de tests exécutés selon le code normalisé prévu pour les essais officiels de tracteurs agricoles servent en premier lieu à l'importateur en facilitant le commerce international, en second lieu à l'exploitant, au conseiller en machinisme rural et au professeur d'agriculture.

## 2. Les essais de tracteurs agricoles exécutés selon le code de l'OCDE

Les expériences faites lors des essais susmentionnés, de même que les progrès qui ont été réalisés récemment et seront encore réalisés dans la fabrication des tracteurs agricoles, nécessitaient la révision des règles unifiées de l'OCDE. Cette révision a été effectuée au cours de l'année 1971. Les nouvelles prescriptions ne diffèrent cepen-

dant que très peu de celles qui sont encore en vigueur. Il s'agit uniquement de modifications relatives à certains mesurages à exécuter au dispositif de relevage hydraulique ainsi que d'une prescription supplémentaire concernant l'essai de sièges de tracteurs agricoles. Ces mesurages peuvent être effectués aussi bien dans le cadre d'un essai de tracteur qu'en tant qu'essais individuels.

Le Code normalisé de l'OCDE pour les tests de tracteurs comprend trois parties, à savoir:

**Partie I: Règles et directives de l'OCDE pour les essais officiels de tracteurs agricoles**

a) **Essais obligatoires**

1. Essais concernant la puissance à la prise de force principale
2. Essais concernant la puissance au dispositif d'attelage
3. Détermination du diamètre de braquage et de l'espace d'encombrement en virage
4. Détermination de l'emplacement du centre de gravité
5. Essais de freinage (décélération, distance d'arrêt, effort sur la pédale)
6. Mesure du bruit émis dans l'ambiance (sonomètre)
7. Mesure du bruit au niveau des oreilles du conducteur
8. Caractéristiques de fonctionnement du relevage hydraulique

b) **Essais facultatifs**

9. Essais facultatifs du moteur (puissance, consommation, etc.)
10. Essais à la courroie ou à l'arbre de poulie
11. Essais en atmosphère extérieure chaude
12. Essais de démarrage à basse température

**Partie II: Règle et directives de l'OCDE pour les essais officiels de cabines et cadres de sécurité montés sur des tracteurs agricoles**

a) **Essais exécutés en laboratoire**

La cabine ou le cadre est soumis à des chocs à l'aide d'une masse animée d'un mouvement de

pendule. Le premier choc doit avoir lieu à l'arrière du cadre ou de la cabine et être suivi d'un essai d'écrasement (d'en haut) également à l'arrière. Le deuxième choc de la masse doit porter sur l'avant du cadre ou de la cabine et le troisième sur le côté. Enfin, un second essai d'écrasement doit se faire sur l'avant du cadre ou de la cabine. Après chaque essai, tous les éléments de raccordement du cadre ou de la cabine, de même que les membrures et les pattes de fixation, seront examinés visuellement pour déceler les fractures et les fissures. Il faut aussi déterminer si une partie quelconque du cadre ou de la cabine a pénétré dans la zone de dégagement prévue autour du siège du conducteur.

b) **Essais exécutés sur le terrain**

Si le constructeur affirme que son cadre ou sa cabine de sécurité empêche le tracteur de se retourner plusieurs fois sur une pente, on procédera à un essai de renversement en marche.

c) **Mesure du bruit**

Ces mesurages doivent se faire au niveau des oreilles du conducteur (avec et sans cadre ou cabine) à différentes vitesses d'avancement.

**Partie III: Règles et directives de l'OCDE pour les essais officiels de sièges de conducteur montés sur des tracteurs agricoles**

a) **Essais du point de vue anthropométrique**

Détermination des caractéristiques techniques concernant les parties supérieures du siège et le siège proprement dit de même que les possibilités de réglage et le confort de marche offert par le siège.

b) **Essais du point de vue des trépidations**

Détermination de la plage de réglage des ressorts du siège (ajustage de leur tension selon le poids du conducteur), ainsi que de l'amplitude possible des mouvements oscillants du siège, sur la base des courbes caractéristiques des ressorts et des possibilités de déplacement horizontal du siège.

Exécution de mesurages sur deux pistes artificielles comportant divers obstacles. Il s'agit de déterminer les composantes d'accélération entre le siège et le conducteur puis de les interpréter en se fondant sur les directives de l'ISO (Organisation internationale de normalisation).

Depuis que le Code normalisé de l'OCDE pour les essais officiels de tracteurs agricoles a été adopté, l'Organisation internationale de normalisation précitée s'efforce d'établir un code analogue mais de

portée mondiale. Afin d'éviter les graves divergences que pourrait créer l'existence simultanée d'un code OCDE et d'un code ISO pour les essais officiels de tracteurs agricoles, il a été prévu que la totalité des propositions élaborées par l'ISO seraient adaptées aux prescriptions du code révisé de l'OCDE. Ainsi toute station d'essais qui testera un tracteur conformément aux règles de l'OCDE sera en mesure d'établir un bulletin d'essais ISO sans être obligée de procéder à des mesurages complémentaires.

### 3. Liste des tracteurs agricoles essayés de janvier 1966 à mars 1972 selon le code normalisé de l'OCDE

Bulletin OCDE No	Tracteur	Puissance à la prise de force en ch: maximale et à 540 tr/mn	Année et Pays de l'essai
201	Deutz D 2505	21,8 — 18,9	1966 D
202	Deutz D 8005	75,4 — 69,1	1967 D
203	Same Centauro 2 RM	49,5 — 44,4	1967 I
204	Same Centauro 4 RM	49,5 — 44,4	1967 I
205	Fendt Farmer 3 S (FW 238)	44,1 — 42,8	1967 D
206	BMC-Mini Tractor	13,9 — 13,6	1967 GB
207	Renault Super 7 D	44,5 — 41,4	1967 F
208	Someca 615 F	63,5 — 58,2	1967 F
209	Holder A-M-2	17,4 — 15,9	1967 D
210	Holder A-G-3	26,5 — 22,5	1967 D
211	Landini R 5000 SA	43,0 — 39,6	1967 I
212	Landini R 8000 SA	58,3 — 52,3	1967 I
213	Holder AG-3-T	23,5 — 21,2	1967 D
214	Deutz D 5005	45,7 — 43,7	1967 D
215	Holder A-M-2-T	15,6 — 14,0	1967 D
216	Toselli 68	13,1 — 13,2	1967 I
217	IHC - 523	47,0 — 46,0	1967 F
218	Zetor 5511	53,9 — 50,9	1967 B
219	Same-Leone 4 RM	64,4 — 61,5	1967 I
220	Same-Leone 2 RM	64,4 — 61,5	1967 I
221	Someca 715-5-L	74,4 — 68,2	1967 F
222	Unimog - 403	53,6 — 53,0	1967 D
223	County-Super 6/1124	94,2 — 87,9	1967 GB
224	Fendt Farmer 4 S (FM 258)	51,2 — 52,5	1967 D
225	John Deere 2020 HU	55,1 — 50,6	1967 F
226	John Deere 1020 OU	38,5 — 35,0	1967 F
227	Fiat 130 C	—	1968 I
228	IHC 434	37,2 — 37,0	1968 GB
229	John Deere 2020 HU	57,8 — 52,7	1968 GB
230	John Deere 1020 VU	38,7 — 35,4	1968 F
231	John Deere 1120 HU	37,9 — 37,9	1968 F
232	John Deere 2020 OU	56,8 — 50,4	1968 F
233	Fendt Farmer 4 S (FWA 258)	51,2 — 52,5	1968 D
234	IHC - 624	56,0 — 56,0	1968 D

235	Deutz D 3005	27,8	—	25,6	1968	D
236	Deutz D 6005	57,1	—	52,9	1968	D
237	IHC - 353	35,6	—	34,0	1968	D
238	Nuffield BMC 4/65	59,3	—	54,7	1968	GB
239	Bolinder Munktell BM/T 600	60,1	—	49,2	1968	S
240	International 423	40,7	—	40,7	1968	F
241	BM/Volvo - 800	97,3	—	76,7	1968	S
242	Fendt Favorit 4 S (FW 180)	88,1	—	87,0	1968	D
243	Deutz D 4005	36,4	—	33,3	1968	D
244	David Brown 1200 Selectamatic	65,3	—	57,0	1968	GB
245	Someca 670	65,6	—	58,6	1968	F
246	Massey-Ferguson 165	62,7	—	53,7	1968	GB
247	Massey-Ferguson 178	74,7	—	65,7	1968	GB
248	International 323	24,6	—	23,5	1968	D
249	Daimler-Benz Unimog 406	62,5	—	68,3	1968	D
250	IMR Racovica 60	48,8	—	46,5	1968	YU
251	Deutz D 5006	44,2	—	41,5	1968	D
252	Steyr Plus 30	27,4	—	27,4	1968	A
253	Steyr Plus 40	34,4	—	34,6	1968	A
254	Steyr Plus 50	45,1	—	45,1	1968	A
255	Deutz D 3006	29,7	—	27,6	1968	D
256	Deutz D 2506	23,0	—	22,4	1968	D
257	Deutz D 4006	34,8	—	31,8	1968	D
258	David Brown 780	43,5	—	37,7	1969	GB
259	David Brown 990	53,6	—	48,1	1969	GB
260	B.M.C. 3/45	41,5	—	38,3	1969	GB
261	Deutz D 9006	90,3	—	90,0	1969	D
262	Fiat 450/6	42,0	—	36,8	1969	I
263	Deutz D 6006	60,3	—	55,6	1969	D
264	Renault 86	47,4	—	43,8	1969	F
265	Valmet 500	47,6	—	40,3	1969	SF
266	Lindner BF 250 A	23,1	—	23,0	1969	A
267	Lindner BF 250 N	23,1	—	23,0	1969	A
268	Lindner BF 450 A	42,0	—	41,8	1969	A
269	Lindner BF 450 N	42,0	—	41,5	1969	A
270	Renault 56	39,7	—	32,8	1969	F
271	Gutbrod 1050 D	9,6	—	9,6	1969	D
272	IMR 60/S	48,8	—	46,5	1969	YU
273	Deutz D 7506	72,4	—	71,4	1969	D
274	Ferrari MC 60/RT 100	15,6	—	9,7	1969	I
275	Ferrari MT 65/30 L	28,4	—	26,5	1969	I
276	Zetor 8011	76,6	—	75,3	1969	CS
277	Bertolini 43 L	28,5	—	24,1	1969	I
278	International 634	63,2	—	60,6	1969	GB
279	Someca 800	79,3	—	77,5	1969	F
280	Deutz D 5506	51,0	—	48,4	1969	D
281	Same Minitauro 2 RM	44,2	—	42,5	1969	I
282	Same Minitauro 4 RM	44,2	—	42,5	1969	I
283	County 754	68,7	—	66,4	1969	GB
284	John Deere 2120	65,8	—	57,8	1969	D
285	Fiat 550/8	51,4	—	47,7	1969	I
286	Holder AG 35	30,0	—	27,0	1970	D

287	Renault 57	40,4	—	31,7	1969	F
288	Same Centauro 60/2 RM	54,0	—	50,1	1969	I
289	Same Centauro 60/4 RM	54,0	—	50,1	1969	I
290	Carraro Super Tiger 635	26,8	—	25,6	1969	I
291	IHC 276	32,9	—	31,9	1969	GB
292	Renault 88	48,9	—	46,7	1969	F
293	Fiat 250	23,6	—	22,6	1969	I
294	Lanz-Hermann D 538	37,2	—	35,0	1969	D
295	Ford 4000	53,8	—	46,6	1969	GB
296	Eicher Puma 1	29,9	—	28,1	1969	D
297	Eicher Puma 2	44,7	—	41,0	1969	D
298	Ford 5000	69,7	—	59,7	1970	GB
299	Daimler-Benz Unimog 406	75,0	—	74,5	1970	D
300	Fendt Farmer 2 S	40,2	—	39,0	1970	D
301	Daimler-Benz Unimog 403	63,3	—	62,8	1970	D
302	Holder A 15	11,5	—	8,9	1970	D
303	Eicher Tiger 2	35,9	—	34,4	1970	D
304	Eicher Königstiger II	49,9	—	48,9	1970	D
305	Eicher Königstiger I - 4 roues motrices	41,5	—	41,5	1970	D
306	Eicher Königstiger I	42,2	—	42,2	1970	D
307	Eicher Königstiger II - 4 roues motrices	50,6	—	48,7	1970	D
308	Lanz-Hermann D 538 S	36,4	—	35,6	1970	D
309	Renault 50	25,6	—	24,4	1970	F
310	Renault 55	35,0	—	30,1	1970	F
311	Renault 60	39,0	—	38,9	1970	F
312	Renault 70	39,0	—	38,9	1970	F
313	Eicher Tiger I	29,0	—		1970	D
314	Ursus C 350	43,3	—	43,3	1970	PL
315	Ursus C 335	28,4	—	28,7	1970	PL
316	Steyr 70	66,1	—	66,1	1970	A
317	IMT 558	49,3	—	43,3	1970	YU
318	Landini R 5000 N	41,9	—	37,6	1970	I
319	John Deere 3120	76,0	—	75,0	1970	D
320	Someca 900	86,1	—	72,4	1970	F
321	Hanomag Brillant 601	58,8	—	58,1	1970	D
322	Hanomag Brillant 701	74,3	—	73,3	1970	D
323	Hanomag Robust 901 A	86,9	—	85,6	1970	D
324	Lamborghini R 365	57,0	—	56,1	1970	I
325	Lamborghini R 475	68,0	—	67,1	1970	I
326	Lamborghini R 485	75,2	—	72,8	1970	I
327	Landini R 8000	59,8	—	53,6	1970	I
328	Fiat 650	60,1	—	55,6	1970	I
329	Renault 80	47,4	—	43,8	1970	F
330	Satoh S 650	21,3	—	21,2	1970	J
331	Deutz D 8006	78,2	—	77,1	1970	D
332	Landini R 8000 Super	70,0	—	64,5	1970	I
333	Valmet 700 Mark II	73,1	—	59,5	1970	SF
334	Goldoni Universal 224	20,5	—	20,3	1970	I
335	Fendt F 250 6 T	42,7	—	40,3	1970	D
336	Lamborghini R 485 DT	75,2	—	72,8	1970	I
337	Lamborghini R 475 DT	68,0	—	67,1	1970	I
338	Lamborghini R 365 DT	57,0	—	56,1	1970	I

339	Fiat 555	50,2	—	47,4	1970	I
340	Goldoni Universal 221	18,2	—	18,2	1970	I
341	Goldoni Universal 218	15,6	—	15,4	1970	I
342a	Holder B 25	19,7	—	18,1	1970	D
342b	Holder P 50	19,7	—	18,1	1970	D
343	Leyland 154	21,3	—	19,5	1970	GB
344	Agria 4800	15,3	—	10,8	1970	D
345	Deutz D 10006	97,0	—	92,3	1970	D
346	Fiat 455	42,0	—	36,8	1970	I
347	Fendt Farmer 5 S (FW 268)	60,5	—	59,0	1970	D
348	Valpanada 4 RM 206	20,1	—	20,0	1970	I
349	Fiat 655	59,1	—	51,7	1970	I
350	Deutz D 7006	64,4	—	60,0	1971	D
351	Steyr 1090	83,5	—	78,9	1971	A
352	International 724	66,0	—	61,1	1971	D
353	IMT 533 M	36,0	—	21,4	1971	YU
354	Bratstvo BNT 90 F (chenilles)	87,5			1971	YU
355	Cast 440 L	34,1	—	27,9	1971	I
356	Massey-Ferguson 1080	85,3	—	80,2	1971	F
357	Valmet 1100	106,6	—	105,0	1971	SF
358	International 454	43,1	—	42,1	1971	GB
359	International 574	55,2	—	50,7	1971	GB
361	Same Delfino 32	27,7	—	25,7	1971	I
366	Fiat 300	25,1	—	23,7	1971	I
367	Fiat 350 S	33,2	—	30,1	1971	I
368	Fiat 450/6 B	44,1	—	39,0	1971	I
369	Fiat 500/8 B	46,1	—	38,7	1971	I
370	Fiat 600/8	55,1	—	50,0	1971	I
371	Fiat Someca 850	80,8	—	77,7	1971	F
372	Dutra UE 65	51,6	—	44,2	1971	H
373	Dutra D 4 KB	84,4	—	84,4	1971	H
374	Dutra DS-100	89,0			1971	H
375	Unimog U 52-421	49,0	—	48,1	1971	D
377	Holder B 16	11,3	—	8,6	1971	D
378	International 824	69,8	—	63,0	1972	D
379	Zetor 6711	58,8	—	55,1	1972	CS
381	Fiat 100 c (chenilles)	96,0			1972	I
386	County 1164	97,5			1972	GB
387	International 354	32,0	—	31,2	1972	GB
388	Deutz D 5006	48,9	—	46,4	1972	D
389	Bolgar TL 45	41,3	—	40,8	1972	BG
390	Nibbi NB/G 219 S2	20,9	—	20,4	1972	I
391	Same Centauro 65/4	58,9	—	60,0	1972	I
392	Same Minitauro 55/4	46,5	—	44,6	1972	I
393	Same Leone 75/4	65,2	—	62,5	1972	I
394	Same Minitauro 55/2	48,3	—	46,7	1972	I
395	Same Centauro 65/2	58,6	—	58,6	1972	I
396	Same Leone 75/2	62,8	—	59,8	1972	I